

### Objectivo do Jogo:

• Ao longo da partida, os jogadores irão posar sobre o meio as peças que buscam do saco, formando vários prados com ovelhas, lobos e caçadores. O objectivo para cada jogador é constituir o maior prado com ovelhas da sua cor, ao abrigo dos LOBOS e completamente vedado.

### Preparação da partida:

• Baralham-se as 4 peças PASTOR e cada jogador tira uma para ficar a saber qual será a sua cor, sem a revelar aos adversários.

• A peça FONTE é colocada no meio da mesa.

• Os MARCADORES são deixados de lado.

• Põem-se todas as restantes peças dentro do saco.

• Cada jogador busca quatro peças do saco e guarda-as na mão, sem as revelar aos adversários.

### Primeira jogada:

• O primeiro jogador põe uma das suas peças junto à FONTE, tendo o cuidado de lhe fazer corresponder o paisagem (ver ilustração). Assim, da primeira vez é impressionável jogar uma peça com uma parte da aldeia.

• O jogador busca uma peça do saco e é a vez do jogador seguinte.



### Objetivo del Juego:

• Durante la partida, los jugadores tendrán que poner sobre la mesa las fichas que sacan de la bolsa, formando varios prados con ovejas, lobos y cazadores. El objetivo para cada jugador es constituir el mayor prado con ovejas de su color, al abrigo de LOBOS y completamente cerrado.

### Preparación de la partida:

• Se barajan las 4 fichas pastor y cada jugador coge una para saber así cual será su color, sin revelarla a sus adversarios.

• La ficha FUENTE se coloca en el centro de la mesa.

• Los MARCADORES se dejan aparte.

• El resto de las fichas se mete en la bolsa.

• Cada jugador saca cuatro fichas de la bolsa al azar y las guarda en la mano, sin enseñarlas a los adversarios.

### Primera jugada:

• El primer jugador coloca una de sus fichas junto a la FUENTE, haciendo coincidir el paisaje (ver dibujo explicativo). Así, la primera vez es impresionante jugar una ficha con una parte de la aldea.

• El jugador saca una ficha de la bolsa al azar y será el turno del jugador siguiente.

### Perguntas frequentes:

• Quando é que se contam os pontos? Os pontos são contados apenas quando o jogo termina. São determinados pelo número de ovelhas no maior prado fechado, ao que se soma o bónus de abandono.

• O que acontece em caso de empate? Quando dois ou mais jogadores reuniram o mesmo número de pontos, para desempatar considera-se também o segundo maior prado. (Se também aqui houver empate, atende-se ao terceiro maior, etc.)

• Quando se joga com menos de 4 jogadores, o que acontece às peças PASTOR que não são usadas? Essas peças são postas de parte até ao final da partida, com a face escondida.

### Variantes:

• Os jogadores são livres de determinar, por comum acordo, variantes às regras. Por exemplo, podem estabelecer-se regras para a troca de peças ou constituição de alianças entre jogadores.

• Em [www.morapiaf.com](http://www.morapiaf.com) estão disponíveis outras variantes.

### Tem dúvidas sobre as regras?

Consulte:  
[www.morapiaf.com](http://www.morapiaf.com)  
ou escrevamos para:  
[info@morapiaf.com](mailto:info@morapiaf.com)

### Preguntas frecuentes:

• ¿Cuándo se cuentan los puntos? Se cuentan los puntos sólo cuando el juego termina. Se determinan por el número de ovejas en el mayor prado cerrado, más el bono de abandono.

• ¿Qué ocurre en caso de empate? Cuando dos o más jugadores suman el mismo número de puntos, se considerará también el segundo mayor prado y así desempatarán. (Si hubiese nuevamente empate, se consideraría el tercer mayor prado, y así sucesivamente).

• Cuando se juega con menos de cuatro jugadores, ¿qué se hace con las fichas PASTOR que no son utilizadas? Esas fichas se dejarán aparte con la cara escondida, hasta el final de la partida.

### Variantes:

• Los jugadores son libres para introducir de común acuerdo, cambios a las reglas. Por ejemplo, establecer reglas para el intercambio de fichas, o para pactar alianzas entre los jugadores.

• En [www.morapiaf.com](http://www.morapiaf.com) están disponibles otras variantes.

### ¿Tienes dudas sobre las reglas?

Visita:  
[www.morapiaf.com](http://www.morapiaf.com)  
o escríbenos a:  
[info@morapiaf.com](mailto:info@morapiaf.com)

Licença Internacional / Licencia internacional: Philippe des Pallières & Lui-Même  
Edição Ibérica / Edición Ibérica: Morapiaf, Lda  
Título original: La Guerre des Moutons  
Autor: Philippe des Pallières  
Ilustrações: François Bruel  
Jogo do Ano em França - 2002 / Juego del Año en Francia - 2002



# LOBU

## REGRAS DO JOGO

Uma partida de LOBU joga-se com 2 a 4 pessoas e pode demorar 20 a 30 minutos. Cada jogador é o pastor de um rebanho e tem por objectivo reunir, num só prado, o maior número de ovelhas da sua cor. Mas a tarefa não é fácil e é preciso estar alerta: os lobos andam pela floresta e podem deitar tudo a perder.

### Dentro da Caixa:

Dentro da caixa encontramos 77 peças quadradas, impressas dos dois lados. Começamos por descobrir e separar as seguintes peças:

• 1 FONTE, com dois lados idênticos. Esta peça representa o centro da aldeia e será o ponto de partida do jogo.

• 4 PASTORES (de um lado das peças figura um ponto de interrogação; do outro, quatro ovelhas e um pastor).

• 4 MARCADORES (peças cinzentas, com dois lados idênticos, representando um pastor com uma ovelha ao colo).

• Nas restantes 68 peças figuram (para além do paisagem) ovelhas, LOBOS e caçadores.

## REGLAS DEL JUEGO

En una partida de LOBU pueden jugar de 2 a 4 personas, siendo su duración aproximada de 30 minutos. Cada jugador es el pastor de un rebaño y tiene como objetivo reunir, en un solo prado, el mayor número de ovejas de su color. Pero dicha tarea no es fácil y es preciso estar alerta: los lobos pueden echar todo a perder.

### Contenido:

En la caja encontramos 77 fichas cuadradas, impresas por los dos caras. Comenzamos por descubrir y separar las siguientes fichas:

• 1 FUENTE, con dos caras idénticas. Representa el centro de la aldea y será el punto de partida del juego.

• 4 PASTORES (en una cara figura un punto de interrogación, en otra cuatro ovejas y un pastor).

• 4 MARCADORES (fichas grises, con dos caras idénticas, representando un pastor con una oveja en brazos).

• En las restantes 68 fichas figuran (además del paisaje) ovejas, LOBOS y cazadores.



Fuente/Fuente



Pastor (sheep)



Pastor (wolf)



Marcador